

МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ  
КИЇВСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ ЛІНГВІСТИЧНИЙ УНІВЕРСИТЕТ  
Філологічний факультет освітніх технологій  
Кафедра іспанської і новогрецької філології та перекладу

ЗАТВЕРДЖУЮ

Проректор з навчально-виховної роботи

Сергій СОРОКІН

« 20 » серпень 2024 року

РОБОЧА ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

«Практичний курс іспанської мови»

галузь знань	01 Освіта / Педагогіка
спеціальність	014 Середня освіта
спеціалізація	014.024 Іспанська мова та зарубіжна література
рівень вищої освіти	другий (магістерський)
освітня програма	Іспанська мова і друга західноєвропейська мова, зарубіжна література, методика навчання іноземних мов
статус навчальної дисципліни	обов'язкова

Форма здобуття освіти	денна
Навчальний рік	2024/2025
Семестр	I, II
Кількість кредитів	10
ЄКТС	
Мова навчання	іспанська
Форма підсумкового контролю	іспит/іспит

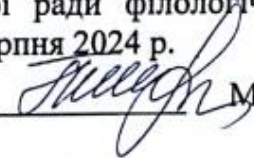
КИЇВ – 2024

**Розробник(и):** Наваренко Інна Анатоліївна, кандидат філологічних наук, доцент, доцент кафедри іспанської і новогрецької філології та перекладу

**Затверджено** на засіданні кафедри іспанської і новогрецької філології та перекладу, протокол № 15 від 21 червня 2024 р.

**Завідувач кафедри**  Олена ЗАЛЕСНОВА

**СХВАЛЕНО** на засіданні вченої ради філологічного факультету освітніх технологій, протокол № 1 від 19 серпня 2024 р.

**Голова вченої ради факультету**  Марія ПИСАНКО

**1. Мета вивчення навчальної дисципліни:** забезпечити формування в майбутніх вчителів іспанської мови професійних умінь та навичок усного і писемного мовлення іспанської мови на базі отриманих теоретичних знань, а також потреби систематично поповнювати свої знання і творчо їх застосовувати в практичній діяльності. Програма покликана сформувати у магістрантів міжкультурну іншомовну комунікативну компетентність, яка передбачає оволодіння майбутніми фахівцями комунікативними засобами спілкування, їх здатність успішно розв'язувати завдання взаєморозуміння і взаємодії з носіями мови, яка вивчається, у відповідності до норм і культурних традицій в умовах прямого і опосередкованого контактів, а також будувати ефективну мовленнєву діяльність і ефективну мовленнєву поведінку в професійному середовищі. Програма орієнтована на досягнення рівня володіння мовою С 1 / С 2 відповідно до Загальноєвропейських рекомендацій з мовної освіти.

**2. Загальний обсяг** (відповідно до робочого навчального плану) **10 кредитів ЄКТС; 300 год.**, у тому числі:

лекції – \_\_\_\_ год.

семінарські заняття – \_\_\_\_ год.

практичні заняття – 68 год. + 68 год. = 136 год.

самостійна робота – 82 год. + 82 год. = 164 год.

**3. Передумови до вивчення або вибору навчальної дисципліни**

### *3.1. Знати:*

- основні характеристики обраної предметної області та майбутньої професійної діяльності;
- володіти граматиною, лексиною і фонетикою іспанської мови на рівні С1-С2 (Загальноєвропейські Рекомендації з мовної освіти: вивчення, викладання, оцінювання).

### *3.2. Вміти:*

- спілкуватися першою іноземною мовою як усно, так і письмово на рівні С1-С2;
- спілкуватися державною мовою як усно, так і письмово;
- володіти теоретичними основами використання іспанської та української мов, включаючи фонетичні, граматичні, лексичні, стилістичні аспекти мови й мовлення.

### *3.3. Володіти елементарними навичками:*

- здатність застосовувати знання у практичних ситуаціях;
- здатність до абстрактного мислення, аналізу, синтезу, узагальнення, систематизації;
- навички використання інформаційних і комунікаційних технологій, інноваційних методів;
- здатність до самовдосконалення і креативності;
- здатність працювати в команді та автономно;

- цінування та повага різноманітності та мультикультурності.

#### 4. Анотація навчальної дисципліни:

Навчальна дисципліна «Практичний курс іспанської мови» покликана удосконалювати у магістрантів міжкультурну іспанськомовну комунікативну компетентності та формувати їх професійно орієнтовану комунікативну компетентність для забезпечення ефективного спілкування у мовленнєвих комунікативних ситуаціях в особистісній, публічній, освітній, професійній сферах на рівні автономного / компетентного користувача.

*Мета курсу* – узагальнення й систематизація отриманих магістрантами мовних знань, подальше практичне оволодіння системою іспанської мови та нормами її функціонування, робота з іншомовною лексикою та граматичними конструкціями задля створення бази для здійснення комунікативних функцій в різноманітних ситуаціях спілкування з подальшим використанням сформованих умінь у процесі професійної діяльності в галузі сучасної середньої освіти.

Базовим інформаційним джерелом є підручники для студентів-магістрантів "Dominio. Curso de perfeccionamiento. Nivel C" авторів Д. Галвес, Н. Гальвес, Л. Кінтана, видавництва Edelsa, "Tema a tema. Curso dirigido a la conversación. Nivel C", авторів Ванесса Кото Баутиста, Анна Турса Ферре, видавництва Edelsa, "Curso de lectura, conversación y redacción. Nivel superior" авторів Хосе Сілес Артес, Хесус Санчес Маза, видавництво SGEL". Усі підручники відповідають вимогам типової програми з іспанської мови. У підручниках подаються для аналізу, інтерпретації, перекладу уривки з творів іспанської художньої літератури та тематичні статті. Кожний тематичний розділ супроводжується серією вправ, спрямованих на розвиток і формування чотирьох видів мовленнєвої діяльності (аудіювання, говоріння, читання, письмо). Тексти підручників представляють пізнавальний матеріал у вивченні функціональних стилів іспанської мови, засвоєння нового лексичного матеріалу, пропонується поглиблений аналіз функціонування граматичних структур, акцентується увага на культурологічному аспекті текстів. Виконання усіх видів діяльності, запропонованих у вказаних підручниках дозволить студентам використовувати мову як засіб їхнього інтелектуального, культурного, морального, естетичного і етичного розвитку.

Лінгвостилістичний аналіз й інтерпретація художнього тексту передбачає подання коротких відомостей про автора і його твір, особливості індивідуального стилю автора, стислий виклад змісту уривку і комплексний лінгвостилістичний аналіз, під час якого студент вчиться визначати роль та Dominio місце мовних (стилістичних, граматичних, лексичних, словотвірних, семасіологічних) засобів у побудові смислової перспективи тексту, показує своє вміння аналізувати текст як єдине художнє ціле, базуючи його інтерпретацію на зіставленні та врахуванні взаємодії мовних засобів художнього зображення, використаних автором. З метою

розкриття особливостей взаємозв'язку форми та змісту студент вчиться робити загальний висновок щодо смислової структури тексту.

Студентам пропонується індивідуальне тематичне читання, на матеріалі якого вони створюють власні методичні розробки з подальшою їх презентацією під час занять.

Для розвитку навичок аудіювання використовуються аудіо і відео матеріали підручників з іспанської мови та ресурси Інтернет згідно тематики, передбаченої програмою.

**5. Основні завдання (навчальні цілі) курсу «Практичний курс іспанської мови»** полягають у формуванні в студентів компетентностей, визначених освітньою програмою «Іспанська мова і друга західноєвропейська мова, зарубіжна література, методика навчання іноземних мов», а саме, формування інтегральної, загальної і фахових компетентностей.

### **Інтегральна компетентність (ІК)**

Здатність розв'язувати складні завдання і проблеми в галузі методики навчання іспанської мови, другої іноземної мови та зарубіжної літератури в процесі професійної діяльності та навчання, що передбачає проведення досліджень та використання сучасних освітніх концепцій, інноваційних методів і технологій навчання.

### **Загальні компетентності (ЗК)**

**ЗК 1.** Здатність діяти відповідально і свідомо на засадах поваги до прав і свобод людини та громадянина; реалізовувати свої права і обов'язки; усвідомлювати цінності громадянського суспільства та необхідність його сталого розвитку (громадянська компетентність).

**ЗК 2.** Здатність до міжособистісної взаємодії, роботи в команді, спілкування з представниками інших професійних груп різного рівня (соціальна компетентність).

**ЗК 3.** Здатність спілкуватися державною мовою як усно, так і письмово; виявляти повагу та цінувати українську національну культуру, багатоманітність і мультикультурність у суспільстві; здатність до вираження національної культурної ідентичності, творчого самовираження (культурна компетентність).

**ЗК 4.** Здатність до прийняття ефективних рішень у професійній діяльності та відповідального ставлення до обов'язків, мотивування людей до досягнення спільної мети (лідерська компетентність).

**ЗК 5.** Здатність до критичного мислення, генерування нових ідей (креативність), виявлення та розв'язання проблем; ініціативності та підприємливості (підприємницька компетентність).

**ЗК 6.** Здатність здійснювати дослідницьку діяльність з дотриманням принципів академічної доброчесності з метою отримання нових знань шляхом застосування методів наукового пізнання, творчого підходу до постановки цілей, планування,

прийняття рішень, аналізу та оцінки результатів дослідницької діяльності (дослідницька компетентність).

**ЗК 7.** Здатність до постійного особистісного і професійного вдосконалення і розвитку, до навчання впродовж усього життя.

У процесі засвоєння дисципліни формуються такі *фахові компетентності*:

#### **А. Навчання учнів предметів (інтегрованих курсів)**

##### **А1. Мовно-комунікативна компетентність**

**ФК 1.** Здатність дотримуватися сучасних норм української, іспанської і другої іноземної мови в усному та писемному спілкуванні з урахуванням комунікативної ситуації та відповідно до етичних і моральних норм, прийнятих в соціумах.

**ФК 2.** Здатність використовувати в професійному спілкуванні знання про іспанську мову та другу іноземну мову як особливу знакову систему, її природу, функції, рівні та забезпечувати формування іншомовної комунікативної компетентності учнів.

##### **А2. Предметно-методична компетентність**

**ФК 4.** Здатність моделювати зміст навчання іспанської і другої іноземної мови та зарубіжної літератури відповідно до обов'язкових результатів навчання учнів.

**ФК 5.** Здатність здійснювати інтегроване навчання; формувати та розвивати в учнів ключові компетентності та вміння, спільні для всіх компетентностей; розвивати в учнів критичне мислення та формувати ціннісні ставлення.

**ФК 6.** Здатність добирати й використовувати сучасні та ефективні методики, методи, технології та засоби навчання, виховання й розвитку учнів з урахуванням індивідуальних особливостей учнів; оцінювати та здійснювати моніторинг результатів навчання учнів на засадах компетентнісного підходу.

#### **Г. Управління освітнім процесом**

##### **Г1. Прогностична компетентність**

**ФК 16.** Здатність прогнозувати результати освітнього процесу з іспанської і другої іноземної мови та зарубіжної літератури та планувати його.

##### **Г2. Організаційна компетентність**

**ФК 17.** Здатність організовувати процес навчання, виховання і розвитку учнів засобами іспанської і другої іноземної мови та зарубіжної літератури; використовувати різні види та форми навчально-пізнавальної діяльності.

### **6. Очікувані результати навчання з дисципліни:**

Результат навчання		Форми (та / або методи і технології навчання)	Методи оцінювання та пороговий критерій оцінювання (за необхідності)
Код	Результат навчання		
1.1	Володіти граматиною, лексикою і фонетикою іспанської мови на рівні C1-C2 (Загальноєвропейські Рекомендації з мовної	Пояснювально-ілюстративний метод, рецептивний метод, метод проблемного викладу, евристичний метод, дослідницький метод,	Метод письмового контролю, метод усного опитування, тестові методи перевірки знань студентів, практична перевірка, метод самоконтролю, модульна

	освіти: вивчення, викладання, оцінювання).	дискусійні методи.	контрольна робота.
<b>1.2</b>	Володіти теоретичними основами використання іспанської та української мов, включаючи фонетичні, граматичні, лексичні аспекти мови й мовлення.	Пояснювально-ілюстративний метод, рецептивний метод, метод проблемного викладу, евристичний метод, дослідницький метод, дискусійні методи.	Метод письмового контролю, метод усного опитування, тестові методи перевірки знань студентів, практична перевірка, метод самоконтролю, модульна контрольна робота.
<b>2.1</b>	Володіти іспанською мовою на рівні C1-C2 та застосовувати основні вміння та навички в усному і письмовому мовленні, у широкому спектрі соціальних та професійних контекстів.	Пояснювально-ілюстративний метод, рецептивний метод, метод проблемного викладу, евристичний метод, дослідницький метод, дискусійні методи.	Метод письмового контролю, метод усного опитування, тестові методи перевірки знань студентів, практична перевірка, метод самоконтролю, модульна контрольна робота.
<b>2.2</b>	Уміти проводити морфологічний аналіз текстових лексем та робити синтаксичний розбір речення; аналізувати у компаративному полі морфологічну та синтаксичну будову фрази та речення; встановлювати ізоморфні та аломорфні риси іспаномовного тексту на граматичному рівні; виконувати аналіз семантики, синтактики і прагматики тексту в рамках комплексного лінгвістичного аналізу; пояснювати і характеризувати основний зміст художнього тексту.	Пояснювально-ілюстративний метод, рецептивний метод, метод проблемного викладу, евристичний метод, дослідницький метод, дискусійні методи.	Метод письмового контролю, метод усного опитування, тестові методи перевірки знань студентів, практична перевірка, метод самоконтролю, модульна контрольна робота.
<b>2.3</b>	Уміти аналізувати тексти іспанською мовою різних стилів і жанрів, розпізнавати	Пояснювально-ілюстративний метод, рецептивний метод, метод проблемного викладу,	Метод письмового контролю, метод усного опитування, тестові методи перевірки знань студентів,

	основні категорії тексту, його композицію та архітекtonіку, а також текстові стилістичні та функціонально-прагматичні характеристики. Уміти аргументувати та доводити свою точку зору іспанською мовою в усній та писемній формах.	евристичний метод, дослідницький метод, дискусійні методи.	практична перевірка, метод самоконтролю, модульна контрольна робота.
<b>3.1.</b>	Уміти самостійно відбирати певні (експресивні, нейтральні, логічні) мовні і мовленнєві засоби (фонетичні, морфо-граматичні, лексичні, стилістичні, синтаксичні, прагматичні), які є оптимальними для реалізації комунікативного наміру та адекватними в соціально-функціональному плані ситуації спілкування (усна та писемна форми).	Пояснювально-ілюстративний метод, рецептивний метод, метод проблемного викладу, евристичний метод, дослідницький метод, дискусійні методи.	Метод письмового контролю, метод усного опитування, тестові методи перевірки знань студентів, практична перевірка, метод самоконтролю, модульна контрольна робота.
<b>3.2.</b>	Уміти використовувати соціокультурні та лінгвокраїнознавчі знання про країну, мова якої вивчається, з метою успішної комунікації.	Пояснювально-ілюстративний метод, рецептивний метод, метод проблемного викладу, дискусійні методи.	Метод письмового контролю, метод усного опитування, тестові методи перевірки знань студентів, практична перевірка, метод самоконтролю, модульна контрольна робота.
<b>3.3</b>	Уміти чітко й виразно висловлювати думку, використовувати знання законів техніки мовлення іспанської та української мов: правильна постановка дихання, розвиток голосу, чітка і зрозуміла дикція, нормативна орфоепія.	Пояснювально-ілюстративний метод, рецептивний метод, метод проблемного викладу, дискусійні методи.	Метод письмового контролю, метод усного опитування, тестові методи перевірки знань студентів, практична перевірка, метод самоконтролю, модульна контрольна робота.



4.1.	Володіти досвідом творчості, пошукової діяльності, усвідомлення подібностей та розбіжностей лінгво-, соціокультурних явищ своєї країни та країни, мова якої вивчається.	Пояснювально-ілюстративний метод, рецептивний метод, метод проблемного викладу, евристичний метод, дослідницький метод, дискусійні методи.	Метод письмового контролю, метод усного опитування, тестові методи перевірки знань студентів, практична перевірка, метод самоконтролю, модульна контрольна робота.
4.2	Уміти ефективно використовувати набуті філологічні та методичні знання у викладанні першої іноземної мови та теоретичних мовних дисциплін у закладах освіти (уміти обирати навчально-методичні комплекси з іноземних мов; застосовувати теорію вправ для навчання іноземних мов та теоретичних мовних дисциплін; імплікувати сучасні підходи до формування іншомовної комунікативної компетентності; застосовувати інноваційні методичні технології навчання іноземним мовам).	Пояснювально-ілюстративний метод, рецептивний метод, метод проблемного викладу, евристичний метод, дослідницький метод, дискусійні методи.	Метод письмового контролю, метод усного опитування, тестові методи перевірки знань студентів, практична перевірка, метод самоконтролю, модульна контрольна робота.
4.3	Продуктивно працювати самостійно або у команді, розуміти і поважати різновиди та мультикультурність робочого оточення, забезпечуючи, таким чином, соціальну взаємодію і залучення до соціального життя.	Пояснювально-ілюстративний метод, рецептивний метод, метод проблемного викладу, евристичний метод, дослідницький метод, дискусійні методи.	Метод письмового контролю, метод усного опитування, тестові методи перевірки знань студентів, практична перевірка, метод самоконтролю, модульна контрольна робота.

**7. Співвідношення очікуваних результатів навчання з дисципліни із  
програмними результатами навчання**

<b>Програмні результати навчання (назва) / Результати навчання з дисципліни (ОК 1)</b>	<b>1.1</b>	<b>1.2</b>	<b>2.1</b>	<b>2.2</b>	<b>2.3</b>	<b>3.1</b>	<b>3.2</b>	<b>3.3</b>	<b>4.1</b>	<b>4.2</b>	<b>4.3</b>
<b>ПРН 2.</b> Здатність до розуміння систем іспанської і другої іноземної мови, до застосування цих мов для розв'язання комунікативних завдань в особистісній, публічній, освітній, професійній сферах в умовах міжкультурного спілкування.	+	+	+	+	+	+	+	+			
<b>ПРН 3.</b> Здатність використовувати мовні засоби, підходи і стратегії розвитку комунікативних умінь учнів з іспанської і другої іноземної мови в освітньому процесі.	+	+	+	+	+	+	+	+			+
<b>ПРН 9.</b> Здатність орієнтуватися в інформаційному просторі, здійснювати пошук інформації і критично її оцінювати, оперувати нею у професійній і науково-дослідницькій діяльності; послуговуватися відкритими електронними (цифровими) освітніми технологіями для професійного розвитку та обміну педагогічним досвідом, створювати та наповнювати власне е-портфоліо.		+	+			+	+				+
<b>ПРН 21.</b> Здатність визначати цілі власного професійного розвитку відповідно до потреб та інтересів; обирати види, форми, програми та суб'єкти підвищення кваліфікації з метою удосконалення	+	+	+	+	+	+	+				

фахової майстерності впродовж життя; надавати методичну підтримку іншим вчителям щодо планування та організації освітнього процесу.													
---	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

## 8. Система оцінювання результатів навчання студентів (критерії оцінювання результатів навчання та засоби діагностики навчальних досягнень студентів)

### 8.1. Форми та критерії оцінювання студентів:

#### – семестрове оцінювання:

1. письмовий контроль;
2. усне індивідуальне або групове опитування під час практичних занять та в позааудиторний час;
3. практична перевірка;
4. індивідуальна або групова презентація (представлення виконаного завдання);
5. підготовка есе;
6. підготовка реферату;
7. контроль виконання індивідуальної письмової та усної роботи з дисципліни;
8. модульна контрольна робота.

#### – підсумкове оцінювання:

I семестр – іспит

II семестр – іспит

#### – умови допуску до семестрових іспитів:

1. виконання МКР з дисципліни;
2. відпрацювання пропущених занять;
3. виконання самостійної роботи з дисципліни.

Контроль результатів навчання з дисципліни «Практичний курс іспанської мови» здійснюється у формі *вхідного, поточного, модульного та підсумкового (семестрового) контролю*. Механізм і критерії оцінювання оприлюднюються кафедрою іспанської та новогрецької філології та перекладу на своєму сайті та інформаційному стенді та доводяться до відома студентів другого (магістерського) рівня здобуття вищої освіти до початку навчального року.

*Вхідний контроль* застосовується як передумова успішної організації вивчення дисципліни. Він дає змогу визначити наявний рівень знань студентів і слугує орієнтиром для реалізації студенто-центрованого підходу в процесі викладання дисципліни та визначенні форм організації освітнього процесу і методів навчання.

*Поточний контроль* успішності студентів здійснюється протягом семестру. Під час опанування навчальним матеріалом оцінюється *аудиторна, самостійна робота* та інші види навчальної діяльності студента. Поточний контроль проводиться на кожному семінарському занятті та за результатами виконання завдань самостійної роботи. Він передбачає оцінювання теоретичної підготовки і практичних навичок здобувачів вищої освіти за другим (магістерським) рівнем із

зазначеної теми (у тому числі самостійно опрацьованого матеріалу) під час роботи на семінарських заняттях.

Поточне оцінювання всіх видів навчальної діяльності здійснюється за накопичувальною системою.

Система модульно-рейтингового контролю навчальних досягнень студентів однакова для всіх дисциплін. У структурі кожного модуля з усіх навчальних дисциплін оцінюються такі складники:

Аудиторна робота студента	Самостійна робота студента	Модульна контрольна робота
------------------------------	-------------------------------	-------------------------------

*Критерії оцінювання аудиторної і самостійної роботи з дисципліни  
«Практичний курс іспанської мови»:*

Поточне оцінювання всіх видів навчальної діяльності студента (аудиторна робота та самостійна робота) здійснюється в 4-бальній шкалі – «відмінно» («5»), «добре» («4»), «задовільно» («3»), «незадовільно» («2»). Невиконання завдань самостійної роботи, невідвідування практичних занять позначаються «0».

Бали, отримані здобувачами вищої освіти за результатами контролю аудиторної та самостійної роботи з дисципліни, викладач занотує у Журнал обліку роботи викладача і оголошує на практичних/семінарських заняттях.

Оцінка «відмінно» («5») виставляється студенту, якщо всі питання, винесені на розгляд, викладені у повному обсязі; на високому рівні сформовані необхідні практичні навички та вміння. Відповіді на аналітичні питання, розв'язання практичних завдань, висловлення власної думки стосовно дискусійних питань ґрунтується на глибокому знанні матеріалу. Відповіді є змістовними, логічними та чіткими. Мовне оформлення матеріалу є граматично, лексично та стилістично правильним. Допускається до 4-х граматичних, лексичних або орфографічних помилок. 90% – 100% правильно виконаних завдань.

Оцінка «добре» («4») виставляється студенту, якщо всі питання, винесені на розгляд, викладені у повному обсязі; в основному сформовані необхідні аналітичні навички та вміння; всі передбачені навчальні практичні завдання виконані в повному обсязі з неістотними неточностями. Відповіді на аналітичні питання, розв'язання практичних завдань, висловлення власної думки стосовно дискусійних питань переважно ґрунтується на знанні матеріалу. Відповіді у переважній більшості є змістовними, логічними та чіткими; мовне оформлення матеріалу є граматично, лексично та стилістично коректним (допускається невиконання 1-2 вимог до форми). Допускається до 8 граматичних, лексичних або орфографічних помилок. 75% – 89% правильно виконаних завдань.

Оцінка «задовільно» («3») виставляється студенту, якщо питання, винесені на розгляд, засвоєні частково, прогалини у знаннях не носять істотного характеру; практичні навички та вміння сформовані недостатньо; більшість завдань виконано, деякі з виконаних завдань містять істотні помилки, які потребують подальшого усунення. Відповіді є незмістовними, нелогічними та нечіткими; мовне оформлення матеріалу є граматично, лексично та стилістично некоректним (допускається невиконання 3-4 вимог до форми). Допускається до 8 граматичних, лексичних або орфографічних помилок. 50% – 74% правильно виконаних завдань.

Оцінка «незадовільно» («2») виставляється, якщо студент не викладає більшої частини програмного матеріалу, неправильно виконує завдання, невпевнено відтворює терміни і поняття, допускає змістовні помилки, не володіє відповідними вміннями і навичками, необхідними для розв'язання професійних завдань. Переважна більшість відповідей є незмістовними, нелогічними та нечіткими; мовне оформлення матеріалу є граматично, лексично та стилістично некоректним (допускається невиконання 4-5 вимог до форми). У відповідях студента зафіксовано 12 та більше граматичних, лексичних або орфографічних помилок. Менше 49% правильно виконаних завдань.

У разі невиконання студентом завдань *аудиторної та самостійної роботи* без поважних причин (таких, що підтверджуються офіційними документами), він отримує «нуль» (0) балів. У випадку наявності зазначених офіційних документів, студент, за письмовою згодою декана факультету та викладача, має право на відпрацювання аудиторної та самостійної роботи.

*Модульний контроль. Семестровому контролю з навчальної дисципліни «Практичний курс іспанської мови» передую написання студентами модульної контрольної роботи.*

Модульна контрольна робота є складником семестрового рейтингу. Модульні контрольні роботи оцінюються в 4-бальній системі «відмінно» («5»), «добре» («4»), «задовільно» («3»), «незадовільно» («2»)).

Оцінка «відмінно» («5») виставляється студенту, якщо всі питання, винесені на розгляд, викладені у повному обсязі; на високому рівні сформовані необхідні практичні навички та вміння; всі практичні завдання, передбачені МКР, виконані в повному обсязі. Відповіді на аналітичні питання, розв'язання практичних завдань, висловлення власної думки стосовно дискусійних питань ґрунтується на глибокому знанні матеріалу. Відповіді є змістовними, логічними та чіткими. Мовне оформлення матеріалу є граматично, лексично та стилістично правильним. Допускається до 4-х граматичних, лексичних або орфографічних помилок. 90% – 100% правильно виконаних завдань.

Оцінка «добре» («4») виставляється студенту, якщо всі питання, винесені на розгляд, викладені у повному обсязі; в основному сформовані необхідні практичні навички та вміння; всі передбачені МКР навчальні практичні завдання виконані в повному обсязі з неістотними неточностями. Відповіді на аналітичні питання, розв'язання практичних завдань, висловлення власної думки стосовно дискусійних питань переважно ґрунтується на знанні матеріалу. Відповіді у переважній більшості є змістовними, логічними та чіткими; мовне оформлення матеріалу є граматично, лексично та стилістично коректним (допускається невиконання 1-2 вимог до форми). Допускається до 8 граматичних, лексичних або орфографічних помилок. 75% – 89% правильно виконаних завдань.

Оцінка «задовільно» («3») виставляється студенту, якщо питання, винесені на МКР, засвоєні частково, прогалини у знаннях не носять істотного характеру; практичні навички та вміння сформовані недостатньо; більшість завдань виконано, деякі з виконаних завдань містять істотні помилки, які потребують подальшого усунення. Відповіді є незмістовними, нелогічними та нечіткими; мовне оформлення матеріалу є граматично, лексично та стилістично некоректним

(допускається невиконання 3-4 вимог до форми). Допускається до 8 граматичних, лексичних або орфографічних помилок. 50% – 74% правильно виконаних завдань.

Оцінка «незадовільно» («2») виставляється, якщо студент не готовий до МКР, не викладає більшої частини програмного матеріалу, неправильно виконує завдання, невпевнено відтворює терміни і поняття, допускає змістовні помилки, не володіє відповідними вміннями і навичками, необхідними для розв'язання професійних завдань. Переважна більшість відповідей є незмістовними, нелогічними та нечіткими; мовне оформлення матеріалу є граматично, лексично та стилістично некоректним (допускається невиконання 4-5 вимог до форми). У відповідях студента зафіксовано 12 та більше граматичних, лексичних або орфографічних помилок. Менше 49% правильно виконаних завдань.

У разі відсутності студента на МКР без поважних причин (таких, що підтверджуються офіційними документами), він отримує «нуль» (0) балів. У випадку наявності зазначених офіційних документів, студент, за письмовою згодою декана факультету та викладача, має право написати МКР в індивідуальному порядку.

Навчальна дисципліна закінчується *іспитом*, тому оцінки трансформуються в рейтинговий бал за МКР у такий спосіб:

«**відмінно**» – 20 балів;

«**добре**» – 16 балів;

«**задовільно**» – 12 балів;

«**незадовільно**» – 8 балів.

**Неявка на МКР** – 0 балів.

## 8.2. Організація оцінювання:

Атестація здобувачів вищої освіти за другим (магістерським) рівнем з навчальної дисципліни – 7-ий і 8-ий семестри (листопад і квітень) поточного навчального року.

Незалежно від форми здобуття вищої освіти за другим (магістерським) рівнем, студенти зобов'язані відвідувати аудиторні заняття і проходити всі форми поточного та підсумкового контролю, передбачені робочою програмою навчальної дисципліни.

Якщо студенти денної та/або заочної форми здобуття вищої освіти через поважні причини (хвороба, надзвичайні сімейні обставини тощо) не можуть відвідувати певну кількість аудиторних занять, вони мають їх відпрацювати. Процедура та форми і терміни відпрацювання студентами денної та/або заочної форми здобуття освіти пропущених занять із навчальної дисципліни визначає кафедра іспанської та новогрецької філології та перекладу і доводить до відома студентів конкретні графіки відпрацювання пропущених занять з дисципліни і критерії оцінювання.

Семестровий контроль з навчальної дисципліни «Практичний курс іспанської мови» проводиться у формі *іспиту*.

№ з/п	Форма підсумкового контролю	Види навчальної діяльності студента	Максимальна кількість балів
2.	Передбачений підсумковий контроль – іспит	1 Аудиторна та самостійна навчальна робота студента	50
		2. Модульна контрольна робота (МКР) Іспит I	20 30

### Підсумковий контроль

#### Іспит

Іспит може відбуватися в усній формі, письмовій формі або складатися з письмової та усної частин. Максимальний екзаменаційний бал становить **30**. Викладач може оцінювати відповідь студента на іспиті у 4-бальній шкалі. Ця оцінка трансформується в **екзаменаційний рейтинговий бал** у такий спосіб:

- “**відмінно**” – 30 балів;
- “**добре**” – 23 бали;
- “**задовільно**” – 18 балів;
- “**незадовільно**” – 0 балів.

За рішенням кафедри відповідно до затверджених нею критеріїв відповідь студента на кожне питання іспиту може оцінюватися в багатобальній системі – **максимум 30 балів за весь іспит**.

Якщо студент на іспиті з дисципліни, з якої він мав семестровий рейтинговий бал **менше 42 балів**, отримує **позитивну** екзаменаційну оцінку (“відмінно” (“5”), “добре” (“4”), “задовільно” (“3”); 18 – 30 балів – якщо оцінювання здійснюється в багатобальній системі), то такому студенту виставляється підсумкова оцінка з дисципліни за шкалою «задовільно», за шкалою ЄКТС – **Е**, а у відомості обліку успішності в графі «**Кількість балів за 100-бальною шкалою**» виставляється **60 балів**.

#### 8.3. Шкала відповідності оцінок

Підсумкова оцінка за національною шкалою і шкалою ЄКТС виставляється за таблицею:

Підсумковий рейтинговий бал	Оцінка за шкалою ЄКТС	Оцінка за національною шкалою
90 – 100	A	Відмінно
82 – 89	B	добре
75 – 81	C	
66 – 74	D	задовільно
60 – 65	E	
0 – 59	FX	незадовільно

## 9. Програма навчальної дисципліни. Тематичний план занять

№ п/п	№ і назва теми (включно з темами, винесеними на самостійне опрацювання)	Кількість годин							
		Денна форма			Заочна форма				
		Разом	у тому числі			Разом	у тому числі		
			лекції	семінарські / практичні заняття	самостійна робота		лекції	семінарські / практичні заняття	самостійна робота
<b>Модуль 1</b>									
<b>Змістовий модуль 1. Мова і цивілізація.</b>									
1.	<b>Тема1.</b> Соціокультурна ідентичність. Роль освіти у формуванні особистості. 1. Почуття, віра, цінності. 2. Емоційна криза. 3. Якість життя сучасного суспільства. 4. Освіта і релігія. 5. Роль освіти у формуванні особистості.	54		24	30				
2.	<b>Тема2.</b> Сучасна освіта. Навчання іноземних мов: наукові інновації та передові технології в освіті. 1. Інновації в освіті: переваги і недоліки. 2. Сучасний університет як центр науки й освіти. 3. Культурний компонент у навчанні іноземних мов.	52		22	30				
3.	<b>Тема 3.</b> Мова як індикатор розвитку суспільства. 1. Іноземна мова - невід'ємний компонент сучасної освіти. 2. Лінгвістичне різноманіття іспанського суспільства. 3. Державний статус мови. Як ми це розуміємо?	50		22	30				



	<b>Разом годин за модулем 1</b>	150		68	90				
<b>Модуль 2</b>									
<b>Змістовий модуль 2. Суспільство, культура, освіта.</b>									
1.	<b>Тема 1.</b> Людина і навколишнє середовище. Екологічне виховання. 1. Роль суспільства у збереженні природи. 2. Державні і недержавні програми по збереженню навколишнього середовища. 3. Природа і технічний прогрес. 4. Іспанська корида – спорт, національне свято чи знущання над тваринами.	70		34	30				
2.	<b>Тема 2.</b> Проблеми сучасного суспільства. Роль міжнародних організацій у їх подоланні. 1. Соціальні виклики у XXI столітті. 2. Протести в суспільствах: причини і наслідки. 2. Роль новітніх технологій у формуванні соціальної думки. 3. Процеси глобалізації в сучасних суспільствах. 4. Ефективність діяльності міжнародних організацій.	80		34	38				
	<b>Разом годин за модулем 2</b>	150		68	82				
	<b>Всього годин</b>	300		136	164				

## 10. Рекомендовані джерела

### Основна (базова)

1. D. Gálvez, N. Gálvez, L. Quintana (2016). Dominio. Madrid: Edelsa. Grupo Didascalía, S. A.
2. J. S. Artés, J. S. Maza (2000). Curso de lectura, conversación y redacción. Madrid: SGEL S. A.
3. V. C. Bautista, A. T. Ferré (2015). Tema a tema. Madrid: Edelsa. Grupo Didascalía, S. A.

### Додаткова

1. B. P. Peral (2002). Бизнес испанский за 30 дней. К: Методика.
2. M. J. Pareja (2010). Temas de empresa. Madrid: Editorial Edinumen.
3. F. Castro (2010). Uso de la gramática española. Avanzado. Madrid: Edelsa.
4. L. Aragonés, R. Palencia (2010) Gramática de uso del español. Nivel superior. Madrid: Grupo editorial SM Internacional Impresores.
5. M. de Prada, D. Salazar, C. M. Molero (2012). Uso interactivo del vocabulario y sus combinaciones más frecuentes. Madrid: Edelsa. Grupo Didascalía, S. A.
6. R. B. Lorenzo, A. M. Gonzalez Pino, M. F. Hermida (2011). Curso de literatura español lengua extranjera. Madrid: Edelsa. Grupo Didascalía, S. A.
7. P. Alzugaray, M.J. Barrios, P. Bartolomé (2011). Preparación al Diploma de Español. Nivel superior C2. Madrid: Edelsa. Grupo Didascalía, S. A.

### Інформаційні ресурси

1. Навчальні фільми для факультативного показу: <https://www.educaciontrespuntocero.com/.../peliculas...estudi...>
2. Canal académico en Internet. URL: <https://www.youtube.com/.../UCSSlekSYRoyQo8uQGHvq4q...>
3. <https://www.prensaescrita.com/prensadigital.php>.
4. Aprende español online: <https://www.busuu.com/es/a/a/aprender-espanol-online>.
5. Cultura de España: [https://es.wikipedia.org/wiki/Cultura\\_de\\_España](https://es.wikipedia.org/wiki/Cultura_de_España).
6. Perfecciona tu español con gusto: <https://www.facebook.com/perfeccionatuespanolcongusto/>.